

**Для получения дополнительной информации свяжитесь с:**

ПКА  
А/я 9120  
Челси, Массачусетс 02150-9120  
617-727-3261  
1-866-SAFE-ADD  
Веб-сайт: [www.sec.state.ma.us/acp](http://www.sec.state.ma.us/acp)

**1-866-SAFE-ADD**

## **Программа конфиденциальности адреса**



Буклет ПКА  
Редакция от 19 января 2023 г.  
Русский



Уильям Фрэнсис Гэвин (William Francis Galvin)  
Секретарь штата

**Для получения дополнительной информации свяжитесь с:**

ПКА  
А/я 9120  
Челси, Массачусетс 02150-9120  
617-727-3261  
1-866-SAFE-ADD  
Веб-сайт: [www.sec.state.ma.us/acp](http://www.sec.state.ma.us/acp)

**1-866-SAFE-ADD**

## **Программа конфиденциальности адреса**



Буклет ПКА  
Редакция от 19 января 2023 г.  
Русский



Уильям Фрэнсис Гэвин (William Francis Galvin)  
Секретарь штата

## Программа конфиденциальности адреса

### Что это?

Программа конфиденциальности адреса (ПКА) представляет собой средство, с помощью которого жертвы домашнего насилия, сексуального насилия, похищений или преследования, а также лица, имеющие отношение к охраняемым законом услугам в области подтверждения гендерной идентичности и охраны репродуктивного здоровья, могут использовать конфиденциальный адрес с целью обеспечения их безопасности.

### Как это работает?

Заявитель заполняет заявку на участие в ПКА с помощью сертифицированного ассистента (СА). Заявитель должен доказать, что раскрытие информации о его адресе представляет угрозу для его безопасности. Охраняемым законом медицинским работникам не нужно обращаться к сертифицированному ассистенту для подачи заявки или доказывать, что раскрытие информации об их адресах представляет угрозу для их безопасности. После поступления заявка рассматривается специалистами ПКА. В случае одобрения заявки секретарь присваивает участнику резервный адрес, который будет использоваться в качестве адреса регистрации участника в штате Массачусетс.

#### Что такое ПКА?

Служба пересылки почты

Законный механизм защиты адреса участника от раскрытия в документах публичного характера в виде предоставления безопасного почтового адреса

Безопасный адрес для использования в связи с Реестром транспортных средств

*Примечание. ПКА не обеспечивает защиту в случае раскрытия информации об адресе до участия в программе*

#### ПКА не является:

агентством по оказанию социальных услуг  
органом правопорядка  
программой защиты свидетелей

## Кто может участвовать в программе?

- 1) жертвы домашнего насилия, сексуального насилия, похищений или преследования, которые:
  - проживают в штате Массачусетс
  - недавно сменили или хотят сменить место жительства
  - не разглашали свой новый адрес в каких-либо документах публичного характера
  - не предоставляли информацию о новом адресе в Реестр транспортных средств или Почтовую службу США
  - уверены, что преступник не знает их новый адрес
  - могут подтвердить, что раскрытие информации об их адресах представляет угрозу для их безопасности
- 2) лица, имеющие отношение к предоставлению или оказанию содействия в предоставлении охраняемых законом медицинских услуг, в том числе:
  - медицинских услуг в области подтверждения гендерной идентичности
  - медицинских услуг в области охраны репродуктивного здоровья

### Как подать заявку?

Для жертв насилия:

- Обратитесь в офис ПКА для связи с СА
- Обратитесь в агентство по защите жертв домашнего и сексуального насилия в штате Массачусетс

Для охраняемых законом медицинских работников:

- Перейдите на веб-сайт ПКА

**Примечание.** Медицинским работникам не нужно подавать заявку через СА

### Для получения дополнительной информации:

Программа конфиденциальности адреса  
А/я 9120  
Челси, МА 02150  
1-866-SAFE-ADD  
617-727-3261  
sec.state.ma.us/acp

*Основание: законодательство штата Массачусетс, Глава 9А  
Регулирующий документ: Кодекс нормативно-правовых актов штата Массачусетс 950 130.00*

## Программа конфиденциальности адреса

### Что это?

Программа конфиденциальности адреса (ПКА) представляет собой средство, с помощью которого жертвы домашнего насилия, сексуального насилия, похищений или преследования, а также лица, имеющие отношение к охраняемым законом услугам в области подтверждения гендерной идентичности и охраны репродуктивного здоровья, могут использовать конфиденциальный адрес с целью обеспечения их безопасности.

### Как это работает?

Заявитель заполняет заявку на участие в ПКА с помощью сертифицированного ассистента (СА). Заявитель должен доказать, что раскрытие информации о его адресе представляет угрозу для его безопасности. Охраняемым законом медицинским работникам не нужно обращаться к сертифицированному ассистенту для подачи заявки или доказывать, что раскрытие информации об их адресах представляет угрозу для их безопасности. После поступления заявка рассматривается специалистами ПКА. В случае одобрения заявки секретарь присваивает участнику резервный адрес, который будет использоваться в качестве адреса регистрации участника в штате Массачусетс.

#### Что такое ПКА?

Служба пересылки почты

Законный механизм защиты адреса участника от раскрытия в документах публичного характера в виде предоставления безопасного почтового адреса

Безопасный адрес для использования в связи с Реестром транспортных средств

*Примечание. ПКА не обеспечивает защиту в случае раскрытия информации об адресе до участия в программе*

#### ПКА не является:

агентством по оказанию социальных услуг  
органом правопорядка  
программой защиты свидетелей

## Кто может участвовать в программе?

- 1) жертвы домашнего насилия, сексуального насилия, похищений или преследования, которые:
  - проживают в штате Массачусетс
  - недавно сменили или хотят сменить место жительства
  - не разглашали свой новый адрес в каких-либо документах публичного характера
  - не предоставляли информацию о новом адресе в Реестр транспортных средств или Почтовую службу США
  - уверены, что преступник не знает их новый адрес
  - могут подтвердить, что раскрытие информации об их адресах представляет угрозу для их безопасности
- 2) лица, имеющие отношение к предоставлению или оказанию содействия в предоставлении охраняемых законом медицинских услуг, в том числе:
  - медицинских услуг в области подтверждения гендерной идентичности
  - медицинских услуг в области охраны репродуктивного здоровья

### Как подать заявку?

Для жертв насилия:

- Обратитесь в офис ПКА для связи с СА
- Обратитесь в агентство по защите жертв домашнего и сексуального насилия в штате Массачусетс

Для охраняемых законом медицинских работников:

- Перейдите на веб-сайт ПКА

**Примечание.** Медицинским работникам не нужно подавать заявку через СА

### Для получения дополнительной информации:

Программа конфиденциальности адреса  
А/я 9120  
Челси, МА 02150  
1-866-SAFE-ADD  
617-727-3261  
sec.state.ma.us/acp

*Основание: законодательство штата Массачусетс, Глава 9А  
Регулирующий документ: Кодекс нормативно-правовых актов штата Массачусетс 950 130.00*